

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 februari 2006

om att ålägga medlemsstaterna att tillfälligt vidta ytterligare åtgärder mot spridningen av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematoden) när det gäller andra områden i Portugal än sådana där det är känt att den inte förekommer

[delgivet med nr K(2006) 345]

(2006/133/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 16.3, och

av följande skäl:

- (1) Om en medlemsstat anser att det finns en överhängande risk för att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematoden) förs in på dess territorium från en annan medlemsstat, bör det vara tillåtet att under en begränsad tidsperiod vidta alla ytterligare åtgärder som krävs för att skydda sig mot denna risk.
- (2) Den 25 juni 1999 underrättade Portugal övriga medlemsstater och kommissionen om att vissa barrträd från dess territorium befunnits vara angripna av tallvedsnematoden. Kommissionen har antagit besluten 2000/58/EG ⁽²⁾ och 2001/218/EG ⁽³⁾ för att fastställa åtgärder som skall vidtas mot tallvedsnematoden.
- (3) Utvärderingar som gjordes av kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor, den senaste i november 2004, ytterligare uppgifter som lämnats av Portugal och officiella kontroller som genomförts av de andra medlemsstaterna på virke, ren bark och växter av släkterna *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. och *Tsuga* Carr. ger vid handen att spridningen av tallvedsnematoden till följd av tillämpningen av ett utrotningsprogram fortfarande är begränsad till de avgränsade områdena i Portugal. Vid kontroller i dessa områden fanns det emellertid fortfarande träd som visade symtom på angrepp av tallvedsnematod.

(4) Genomförandet av den portugisiska utrotningsplanen på medellång sikt för tallvedsnematod från februari 2003, i dess lydelse från juni 2003, utvärderades av ständiga kommittén för växtskydd vid dess möten i juli 2004 och maj 2005. Under det senare mötet kom kommittén fram till att det uppställda målet för en minskning av infektionsnivån i det avgränsade området ännu inte hade uppnåtts helt.

(5) Det är därför nödvändigt att Portugal fortsätter att vidta särskilda åtgärder i samband med transporter av virke, ren bark och värdplanter inom avgränsade områden i Portugal och från sådana områden till andra områden i Portugal och till de andra medlemsstaterna.

(6) Portugal måste också fortsätta att vidta åtgärder för att få kontroll över spridningen av tallvedsnematoden med målsättningen att utrota den. Därför bör en uppdaterad utrotningsplan på medellång sikt läggas fram för att kontrollera spridningen av tallvedsnematoden mer effektivt i syfte att utrota den.

(7) Övriga medlemsstater bör även i fortsättningen ha möjlighet att vidta ytterligare nationella åtgärder för att skydda sina territorier mot tallvedsnematoden.

(8) Resultaten av de särskilda åtgärderna och genomförandet av utrotningsplanen på medellång sikt bör utvärderas fortlöpande, särskilt på grundval av uppgifter från Portugal och övriga medlemsstater.

(9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta beslut avses med

- a) *tallvedsnematod*: *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.*,

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2005/77/EG (EUT L 296, 12.11.2005, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 21, 26.1.2000, s. 36.

⁽³⁾ EGT L 81, 21.3.2001, s. 34. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/127/EG (EUT L 50, 25.3.2003, s. 27).

- b) *mottagligt virke och bark*: virke och ren bark av barrträd (*Coniferales*) utom från *Thuja L.*,
- c) *mottagliga växter*: växter av släakterna *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* och *Tsuga Carr.*, utom frukter och fröer.

Artikel 2

Portugal skall se till att kraven i bilagan till detta beslut uppfylls fram till och med den 31 mars 2008 när det gäller mottagligt virke, bark och växter som skall flyttas inom eller från de avgränsade områden i Portugal som definieras enligt artikel 5, till andra områden i Portugal eller till övriga medlemsstater.

Senast den 15 februari 2006 skall Portugal lägga fram en uppdaterad utrotningsplan på medellång sikt för att få kontroll över spridningen av tallvedsnematod i syfte att utrota den. Denna plan skall innehålla närmare upplysningar om förvaltningen inom det avgränsade området av trädarter som är kända för att vara mycket mottagliga för tallvedsnematoden under de förhållanden som råder i Portugal. Denna plan skall ses över senast den 30 april 2007 och den 30 mars 2008.

Artikel 3

Om bestämmelsemedlemsstaten är en annan än Portugal får denna medlemsstat

- a) undersöka sändningar av mottagligt virke, bark och mottagliga växter från avgränsade områden i Portugal som förflyttats till medlemsstatens territorium för kontroll av förekomst av tallvedsnematoden,
- b) vidta ytterligare åtgärder för officiell övervakning av dessa sändningar, för att förvissa sig om att de uppfyller kraven i bilagan.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall årligen göra officiella kontroller med avseende på tallvedsnematoden, på mottagligt virke och bark och mottagliga växter med ursprung i det egna landet för att fast-

ställa om det finns några tecken på angrepp av tallvedsnematoden.

Utän att det påverkar tillämpningen av artikel 16.1 i direktiv 2000/29/EG skall resultaten av dessa kontroller anmälas till övriga medlemsstater och till kommissionen senast den 15 december 2006 och den 15 december 2007.

Artikel 5

Portugal skall fastställa de områden inom vilka det är känt att tallvedsnematoden inte förekommer, och med beaktande av resultatet av de kontroller som avses i artikel 4, avgränsa områden (nedan kallade "avgränsade områden") som omfattar de arealer där det är känt att tallvedsnematoden förekommer, samt en buffertzon på minst 20 kilometers bredd runt dessa.

Kommissionen skall upprätta en förteckning över områden inom vilka det är känt att tallvedsnematoden inte förekommer och överlämna förteckningen till ständiga kommittén för växtskydd och till medlemsstaterna. Samtliga områden i Portugal som inte ingår i ovannämnda förteckning skall betraktas som avgränsade områden.

Denna förteckning skall uppdateras i enlighet med resultaten av de kontroller som avses i artikel 4 första stycket och de resultat som meddelas enligt artikel 16.1 i direktiv 2000/29/EG.

Artikel 6

Beslut 2001/218/EG skall upphöra att gälla.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 februari 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Vid tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2 gäller följande:

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser som avses i punkt 2 skall följande gälla vid transporter från avgränsade områden till områden i Portugal som inte ligger inom de avgränsade områdena eller till andra medlemsstater:

a) Mottagliga växter skall åtföljas av ett växtpass som utfärdats enligt bestämmelserna i kommissionens direktiv 92/105/EEG⁽¹⁾, efter det att

- växterna officiellt har kontrollerats och befunnits fria från tecken eller symtom på tallvedsnematod, och
- inga symtom på tallvedsnematoden har registrerats på produktionsplatsen eller i dess närmaste omgivning sedan början av den senast avslutade vegetationsperioden.

b) Mottagligt virke och ren bark skall åtföljas av det växtpass som avses i punkt 1 a, med undantag av virke i form av

- flis, spån, träavfall eller småbitar som helt eller delvis kommer från dessa barrträd,
- packlådor, häckar eller tunnor,
- lastpallar, pallboxar och liknande anordningar,
- garneringsträ (dunnage), avståndsklossar och bärare,

men inbegripet virke som inte har kvar sin naturligt rundade form. Virket eller den rena barken skall dock först ha genomgått lämplig värmebehandling för att uppnå en kärntemperatur av minst 56 °C i 30 minuter för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

c) Mottagligt virke i form av flis, spån, träavfall eller småbitar som helt eller delvis kommer från dessa barrträd skall åtföljas av nämnda växtpass efter att ha genomgått lämplig desinficering för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

d) Mottagligt virke i form av garneringsträ (dunnage), avståndsklossar och bärare, inbegripet sådant virke som inte har kvar sin naturligt rundade form skall

- vara avbarkat,
- vara fritt från gnaghål större än 3 mm i diameter orsakade av insektslarver,
- ha en fuktkvot som vid framställningstidpunkten understiger 20 % av torrsubstansen.

e) Mottagligt virke i form av packlådor, boxar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, lastpallar, pallboxar och liknande anordningar, pallkragar, skall vare sig de används eller inte för transport av alla typer av produkter, genomgå antingen en lämplig värmebehandling för att uppnå en kärntemperatur av minst 56 °C i minst 30 minuter, tryckimpregnering eller desinficering för att säkerställa att det inte finns några levande tallvedsnematoder kvar. Det mottagliga virket skall antingen förses med en märkning som visar att det har behandlats enligt en officiellt godkänd metod och som gör det möjligt att ta reda på var och av vem behandlingen har utförts eller åtföljas av tidigare nämnda växtpass med intyg om genomförd behandling.

2. Vid transporter inom avgränsade områden i Portugal gäller följande:

a) Mottagliga växter

- som vuxit på platser där inga symtom på tallvedsnematoden har registrerats på produktionsplatsen eller i dess närmaste omgivning sedan början av den senast avslutade vegetationsperioden och som vid officiella kontroller befunnits fria från tecken eller symtom på tallvedsnematod, skall åtföljas av nämnda växtpass vid förflyttning från produktionsplatsen,
- som vuxit på platser där symtom på tallvedsnematoden har registrerats på produktionsplatsen eller i dess närmaste omgivning sedan början av den senast avslutade vegetationsperioden eller som befunnits vara angripna av tallvedsnematod får inte flyttas från produktionsplatsen utan skall brännas,

⁽¹⁾ EGT L 4, 8.1.1993, s. 22. Direktivet ändrat genom direktiv 2005/17/EG (EUT L 57, 3.3.2005, s. 23).

- som vuxit till exempel i skogar, i allmänna parker eller privata trädgårdar, som antingen har befunnits vara angripna av tallvedsnematoden, eller visar symtom på tallvedsnematoden, eller förekommer i avverkningsområden, skall
 - om de upptäcks under perioden 1 november–1 april fällas inom den tidsperioden, eller
 - om de upptäcks under perioden 2 april–31 oktober fällas omedelbart, och
 - om de växer i den del av de avgränsade områdena som utgör buffertzonen i enlighet med artikel 5 testas med avseende på tallvedsnematoden. Om testet utfaller positivt skall gränsmarkeringarna för de avgränsade områdena justeras i enlighet därmed.
- b) Under perioden 1 november–1 april skall mottagligt virke i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, inbegripet sådant som inte har kvar sin naturligt rundade form och som
 - i) kommer från träd som befunnits vara angripna av tallvedsnematoden, eller förekommer i avverkningsområde, eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd före den 2 april antingen
 - under officiell kontroll brännas på lämpliga platser, eller
 - under officiell kontroll flyttas, antingen till
 - en bearbetningsanläggning för att bli flis och användas vid anläggningen, eller
 - en industrianläggning för att användas som bränsle vid anläggningen, eller
 - en bearbetningsanläggning där virket antingen skall
 - värmebehandlas under minst 30 minuter med en lägsta kärntemperatur på 56 °C, eller
 - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.
 - ii) kommer från andra träd än de som avses i led i skall officiellt kontrolleras med avseende på förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. Om förekomst av tallvedsnematoden eller *Monochamus* spp. blir bekräftad skall virket behandlas enligt de bestämmelser som avses i led i. Om förekomst av tallvedsnematoden eller *Monochamus* spp. blir vederlagd får virket under officiell kontroll flyttas till en bearbetningsanläggning för att sedan användas som byggnadsvirke, eller genom undantag flyttas till andra områden i Portugal än de avgränsade områdena och under officiell kontroll till de godkända bearbetningsanläggningar som anmälts till kommissionen där virket eller flis från det virket mellan den 1 november och den 1 april antingen skall
 - när det gäller flis, användas för industriändamål vid en sådan godkänd bearbetningsanläggning, eller
 - när det gäller virke
 - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter. Sådant värmebehandlat virke får endast flyttas om det åtföljs av ett växtpass, eller
 - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder. Sådant desinficerat virke får endast flyttas om det åtföljs av ett växtpass, eller
 - flisas och användas för industriändamål på anläggningen, eller
 - under officiell kontroll flyttas till en anläggning där virket antingen skall
 - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter, eller
 - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder, eller
 - flisas och användas för industriändamål.
- c) Under perioden 2 april–31 oktober skall mottagligt virke i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, inbegripet sådant som inte har kvar sin naturligt rundade form och som
 - i) kommer från träd som befunnits vara angripna av tallvedsnematoden, eller förekommer i avverkningsområde, eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd antingen
 - omedelbart brännas på lämpliga platser, under officiell kontroll, eller

- omedelbart avbarkas på lämpliga platser utanför skogen innan det under officiell kontroll flyttas till lagringsplatser där virket behandlas med lämpligt insektsbekämpningsmedel eller lagringsplatser som har lämpliga och godkända utrymmen för fuktig förvaring, som är tillgängliga minst under ovannämnda period, inför vidare transport till en bearbetningsanläggning
 - för att omedelbart flisas och användas för industriändamål, eller
 - för att omedelbart användas som bränsle vid anläggningen, eller
 - för att omedelbart värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter, eller
 - för att omedelbart flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.
- ii) kommer från andra träd än de som avses i led i skall omedelbart avbarkas på avverkningsplatsen eller i dess närmaste omgivning och antingen
 - officiellt kontrolleras med avseende på förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. Om förekomst av tallvedsnematoden eller *Monochamus* spp. blir bekräftad skall virket behandlas enligt de bestämmelser som avses i led i. Om förekomst av tallvedsnematoden eller *Monochamus* spp. blir vederlagd får virket under officiell kontroll flyttas till en bearbetningsanläggning för att sedan användas som byggnadsvirke, eller,
 - under officiell kontroll flyttas till en anläggning där virket antingen skall
 - flisas och användas för industriändamål, eller
 - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter, eller
 - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.
- d) Mottaglig bark skall
 - destrueras genom att brännas eller användas som bränsle i en industriell bearbetningsanläggning, eller
 - värmebehandlas så att barken uppnår en temperatur av minst 56 °C i 30 minuter, eller
 - desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.
- e) Mottagligt virke i form av avfall från avverkningstillfället skall omedelbart brännas under officiell kontroll på lämpliga platser.
 - Under perioden 1 november–1 april skall avfallet brännas inom den tidsperioden.
 - Under perioden 2 april–31 oktober skall avfallet brännas omedelbart.
- f) Mottagligt virke i form av avfall från avverkningstillfället skall antingen omedelbart brännas på lämpliga platser under officiell kontroll, användas som bränsle vid bearbetningsanläggningen eller desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.
- g) Mottagligt virke i form av packlådor, boxar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, lastpallar, pallboxar och liknande anordningar, pallkragar, garneringsträ (dunnage), avståndsklossar och bärare, inbegripet sådant virke som inte har kvar sin naturligt rundade form skall
 - vara avbarkat,
 - vara fritt från gnaghål större än 3 mm i diameter orsakade av insektslarver, och
 - ha en fuktkvot som vid framställningstidpunkten understiger 20 % av torrsubstansen.